

Erzählendes des Schulbesitz



Escuela de Catamarca
N.º de Comisión
Resolución - Primer
Resolución - N.º 95

Localidad. Rincón 2

Escuela N° 95

Maestra que lo remite

Isabel Galas Mercado

Persona que lo narró

Ramona Domínguez

Edad 75 años

Supersticiones relativas a
muertes.

Cuando una vaca vala
con fuerza, sin motivo
aparente para ello, es in-
dicio de muerte en la vecin-
dad.

Localidad - Rincón

Escuela N.º 45

3

Maestra que lo remite

Isabel Salas Mercado

Persona que lo nombró

Trés Lonzales

Edad : 8 años

Curanderismo

Para sanar de las testis, se ata en
gincere de color tantas piedras como
testis tenga el enfermo y se echa en
una encrucijada del camino, se
sigue caminando sin mirar atrás.

Para sanar del orzuelo, se saluda
al mortero tres veces diciéndole:
Buenos días, señor mortero; vengo
para que me sane del orzuelo.

Un collar de huesos de bitorra
cura el coto y bocio.

3 Localidad - Rincón.

4 Escuela N° 95

Maestra que lo remite

Tabal Salas Sereado

Persona que lo narró

Baudilia S. de Segura

Edad 58 años.

Juegos infantiles

Se forma una rueda de niñas; se empiezan a contar de la mano izquierda y luego al pie derecho de la compañera y así continúa, en la que queda la última palabra empieza el juego.

Una, dona, trena, cadena, puchito de vela, velito, velón; cuéntalas bien si no son las diez.

Unana, dosana, tres sana, cuartana, dor de manzana, Pedro Pacheco, semana, son diez.

Localidad - Rincón - 5
Escuela SF 75
Maestra que lo remite
Lisabel Salas Mercado
Persona que lo narró
Manuel Segura
Edad 48 años

Fábula
Dios y el diablo.-

Dios - ¿Para donde vas diablo?
Diablo - Para el carnaval.
Dios - ¿Qué vas?
Diablo - A traer dichos y refranes
Dios - ¿Si se te cansa esa cabra?
Diablo - Si está cabra se me cansara,
y mi pechito aiera en bronce,
¿que diria, mi vidita, entonces?

Localidad. Rincón

Escuela N° 95

6

Maestra que la remite

Labil Talas Mercado.

Persona que lo narró

Francisco Sierra

Edad 58 años

Refranes.

Cuando un pobre llega a una casa
al mate están tomando,
Si le llegan a brindar
Van los palitos volando.

Las mujeres son del diablo
Parientes de la lechuzca,
Cuando las habla un hombre pobre,
Le dicen quinientas excusas.

Para el rico le ponen silla
Para el pobre un duro banco //

11. Luego queda el pobrecito
como tronco a medio campo.

Localidad - Rincón 7
Escuela N° 95
Maestra que lo remite
Evelina Las Mercedes
Persona que lo nombró
Pedro Regalado
Edad 67 años

Requiem

Pedro Regalado me llamo
Nombre que mi madre me puso,
Y me queda tan adecuado
Como tintero en el huso.

Dicen que del pedernal,
Laca fuego el estabón,
Así sois ingrata,
Sangre de mi corazón.

Veis aquella nube negra
Que no llueve ni gota:
Así me tiene tu amor

11 Como copa en la batida.

Veis aquella nube negra
Batida por el aire;
Si me tiene tu amor
Cuando me haces un desaire.

Localidad.- Rincón

8

Escuela N.º 75

Maestra que lo remite.

Isabel Salas Mercado

Persona que lo narró

Carlota N. de Rivero

Edad 72 años

Refranes

Este es buen decir
Pitar y wupir.

~~Este es buen refrán
Pupo de arañán
Que come todo lo que le dan.~~

~~Ami, qué, ami nada
Cascarita de granada.~~

Localidad - Rincón
Escuela N.º 75
Maestra que lo remite
Etabel Salas Mercado
Persona que lo narró
Lindor Cordero
Edad 58 años

9

Refranes

¡ Corre vidita cantando
Que palomita es la que va volando!

Corre Olivar, si lienzo me pida
Lienzo le dar;
Si más me cobra
Calver le di barragan.

Pobre mi mamá
Pobre mi abuela,
Cuando no hay
Quien me quiera,
Soy de cualquiera.

Si supiera que cantando
Algo había de conseguir,
Todas las noches cantara
Aunque perdiera de dormir.

No porque me veas descolorido
Crisas que estoy seco:
Estoy más verde que un guiso
Suérdato que fui tuyo.

No me mires,
Que nos miran,
Que nos miramos,
Espechar pudieran
Que nos amamos,
Diciéramos,
Cuando no nos miran
Nos miraremos.

Localidad. Rincón

Escuela N° 95

10

Maestra que lo remite

Luzbel Salas Mercado

Persona que lo narró

Juana Quinteros

Edad 49 años

Divinanzas -

El año los meses y los días.

Un árbol de doce ramas

Cada rama tiene un nido

" nido " " huevo

" huevo " " nombre.

La campana

En aquel alto hay un nido

En el nido hay un huevo

Cuando el pollo y dice: chirilichuevo

Localidad- Rincón - 11
Escuela N° 75
Maestra que lo remite
Eabel Salas Mercado
Persona que lo narró
Maria Lasso de Suarez
Edad 32 años

- Adicinas -

El coto

Una c de media luna
" 0 " luna entera
" t " purgante
" 0 que sigue a delante.

El torongil

Toro me dicen que soy
Y soy más toro que gil.

El aro en la breja
Entra lo duro en lo blando
Y lo demias queda colgando.

11 El quirquincho.
Oviliejo, oviliejo
cara de indio viejo.

La guitarra.
En el campo fui nacido
cubierto de verdes ramas
Ahora me veo cautivo
En medio de tanta dama.

La vela
Una vieja larga y seca
Que le corría manteca.

El cielo
Ramadón, ramadón
No tiene varas ni orcón.

El melón
cuando moso caroso
" viejo donoso.

Localidad - Rincón

Escuela N° 95

12

Maestra que lo remite

Luzbel Salas Mercado

Persona que lo narró

Raquel Salas

Edad 50 años

- Adivinanzas -

El campo

La casa se quema
Y el cumbreño queda.

El naranjo

Palo de bronce

Hoja de esmeralda

Fruto de oro

Semilla de plata.

El sol.

Coril que anda
Fiel que camina
Burro es el que no adivina.

La aguja

En las Indias fui nacida
En España fui vendida
Si me sueltan soy perdida.

La letra o.

Yo soy la redondez del mundo
Sin mí no puede haber Dios
Papas y cardenales sí;
Pero pontificis, no.

Localidad. Rincón
 Escuela N° 95
 Maestra que lo remite
 Isabel Talas Mercado
 Persona que lo narró
 Felisa Nieva
 Edad 82 años

Canciones populares. -

Seis varas de barragán
 Te haré para que hagas traje;
 Entonces con más coraje
 Puedes salir a bailar.

Todos te han de festejar
 Queriéndote el vestido,
 Aunque es género sencillo
 Pero te hay guardar el hilo,
 Y si no tienes pañucelo
 Te daré un trapo amarillo.

Localidad - Rincón - 14

Escuela N° 75

Maestra que lo remite

Luzbel Talas Mercado

Persona que lo narra

Manuel S. Seguilera

Edad 73 años

- Vidalita -

En la cordillera

Vidalita

Planté un narargito

Porque ahora se usa

Vidalita

Querer muy poquito.

En la cordillera

Vidalita

Planté un nogal

Porque ahora se usa

Vidalita

Querer y dejar. //

En la cordillera
Yidalita
Plante una estaquita
Pobrecita ella Yidalita
La deje solita

Localidad Rincón

15

Cuando N° 75.

Maestra que lo remite
Estable Salas Mercado

Persona que lo narró

Manuel Rivera

Edad 92 años

Gatos cantados

Los gatos de mi casa

Son diferentes

En medio de la boca

tienen los dientes.

Los gatos de mi casa

Salían para arriba

Y tían los arañones

en la barriga.

Localidad Rincón
Escuela N.º 95

16

Maestra que lo remite
Luzbel Salas Mercado
Persona que lo narró
María Matamoros
Edad 68 años

Vidalita de carnaval

Vamonos a la plaza

¡Ay! vidualita que hay mucho que ver
El carnaval llega

¡Ay! vidualita con un cascabel

Vamonos a la plaza

¡Ay! vidualita que hay mucho que ver
Un caballito blanco

¡Ay! vidualita hecho de papel.

Localidad Rincón

17

Cauda N° 95

Maestría que lo remite

Label Labo Mercado

Persona que lo narra

Guana Nieto

Edad 84 años

- Aires -

St los aires, aires, aires

Una vueltila daré

St los aires, aires, aires,

Una relacion diré.

Me alcanzame mis cueros

y tambien mis embolterios

Para que quiero gallina

Gallina con tanto pollo

St los aires, aires, aires, de.

te alcanzare tus cueros

y tambien tus embolterios //

11 Cuando visteis la gallina
Como no visteis los pollitos.

A los aires, aires, aires, etc.

La sortija que me disteis
Fue de vidrio y se quebró
El amor que yo te tuve
Fue de agua y se derramó.

A los aires, aires, aires etc

La sortija que me disteis
La tui dentro de la ceniza
Para qui quiero sortija
De un hombre sin camisa.

Localidad Rincón

18

Escuela N.º 75

Maestra que lo remite

Estabel Lelis Mercado

Persona que lo narró

Benjamina I. de Morales

Edad 55 años

- Brucillos -

Maria Magdalena
Torque llora el niño
Por una manzana
Que se le ha perdido
Vamos hacia casa
Yo te daré dos
Una hacia el niño
Otra para vos.

Dormite ninito
Que tengo que hacer
Lavar las pañales
Y sentarme a coser.

Localidad. Rincón
Escuela N° 95
Maestra que la remite
Isabel Salas Mercado
Persona que lo narra
Corazón Sieto
Edad 71 años

19

Canciones populares -

Ingrata para que jurasteis
Que primero habiais de ver
Las estrellas por el suelo
Y no dejarme de querer.

Para que anarece el dia
Si luego ha de anochar
Para que son tus amores
Si no han de permanecer.

Localidad Rincón 20

Escuela N.º 95

Maestra que lo remite

Isabel Salas Mercado

Persona que lo narró

Luisa B. de Aguilar

Edad 51 años

Cantos infantiles

Una niña bonita

Que del cielo bajó,

Con coronas de palmas

Y en la mano una flor

De la flor una rosa

De la rosa un clavel

Del clavel una niña

Que se llama Isabel.

Para quien son esas flores

Si no son para mí!

" Angelito del cielo
Que me muero por ti.

Localidad - Rincón.

21

Causa N° 95

Historia que le remite

Label Atlas Mercado

Persona que lo narró

Ramona Dominguez

Edad 75 años

Brujías

Hubo, en años anteriores en esta población, una bruja, llamada *ñies* Cusillo y fuise a confesar con un padre misionero y entre otros pecados confiesa que era bruja; a lo que el sacerdote preguntó en que forma lo hacia. - Padre, contestó la mujer, me transformo en ave y vuelo a las quisimas distancias, busco lo que me agrada o se me encomienda. Pues, bien dijo el sacerdote; tu puedes //

11 ir a Francia, a casa de mis
padres traer una fotografía de mi
madre y presentármela? - Si pa-
dre, se la traeré, si ^{ya} me dice don-
de está. - En la sala, en la mesa del
centro. - Inmediatamente el sacer-
dote sintió una ruidosa carcaja-
da a lo puerta de la Iglesia, la
mujer había desaharado. - Po-
cos minutos después, sintió nue-
vamente una carcajada y apa-
reció la mujer con la fotografía
pedida, con lo que comprobó
que era bruja.

FOJA EN

BLANCO

is.
mi
ha-
don-
del
cer-
ija.
la
Po.
ue-
aha-
fia
bo